



1996年10月14日

秘书长给安全理事会主席的信

谨提到扎伊尔东部的局势发展,特别是南基伍省,最近几周,该地局势已恶化到令人担忧的地步。

南基伍省乌维拉、姆万加和菲齐等县出现了新的紧张情况。约35万巴尼亚穆伦格人已在这些地方居住了几个世代。他们说卢旺达语,内有胡图族和图西族,而以图西族人占多数。扎伊尔于1960年独立时,他们已经在当地定居。1972年,他们象所有居住在扎伊尔境内的人一样,都获得了扎伊尔国籍。其后,1981年的国籍法撤销了他们这种身份,但该项法律直到1996年头几个月都还没有执行。从那时起,便有压力迫使巴尼亚穆伦格人离开扎伊尔迁往卢旺达。因而,这种情况类似北基伍的马西西人,他们的困境过去曾经引起安理会关切。

巴尼亚穆伦格人居住的地区现在爆发了战争行动,并宣布为军事区。从9月上半月起,扎伊尔武装部队对图西族武装团伙发动了攻势,据称,曾经导致攻击巴尼亚穆伦格平民的情事。据称,图西武装团伙也曾攻击平民目标。因此,卢旺达-扎伊尔边界的紧张加剧,包括以重武器越界交火和两国政府互相指责。

1996年9月13日,扎伊尔指控联合国难民事务高级专员(难民专员)向从卢旺达和布隆迪渗入扎伊尔的巴尼亚穆伦格团伙提供后勤支援。扎伊尔又指控难民专员于1994-1995年向卢旺达遣返约3 000名巴尼亚穆伦加青年,后来这些人接受卢旺达爱国军训练。鉴于这些指控的严重性,我于1996年9月21日派遣助理秘书长易卜拉希马

· 法尔作为我的特使带着我给肯戈·瓦·东多总理的信前往金沙萨。在同我的特使进行讨论后,扎伊尔政府同意难民专员事实上并未涉及所指控的活动。

同时,该地区的暴乱继续增长。10月6日,一批据称是巴尼亚穆伦格人的武装分子攻击在莱梅拉(位于布卡武和乌维拉中间)的医院,据报道,杀死了34名病人、4名男护士和2名医生。他们又杀死了基多雷天主教堂2名神父和12名其他人。

1996年10月10日,我发表了一项声明,呼吁当事各方尽力维持局势平静,同时设法解决眼前的问题和根本的问题。但在同一天,我关切地得知,扎伊尔武装部队总参谋长埃鲁基·蒙加-阿-翁多将军再次指控难民专员参与他所谓的“对扎伊尔的侵略”。次日,我再次发表声明,对局势的恶化和扎伊尔武装部队与巴尼亚穆伦格团伙之间的战斗表示关切。我回顾了我的特使所作努力的积极成果,并敦促扎伊尔当局撤回指控,因为这种指控会对该地区联合国工作人员的安全造成严重威胁。

10月12-13日夜间,鲁齐齐平原住有约15 000名来自布隆迪和卢旺达的胡图难民的鲁宁戈难民营受到据报是巴尼亚穆伦格人的攻击。4名难民遇害,6名受伤。据扎伊尔难民营保安队消息来源指称,约有200-300名巴尼亚穆伦格人从布隆迪渡过鲁齐齐河攻击难民营,然后转移到乌维拉后面的山区。营内的民众因为害怕再受到攻击,所以都逃往附近的难民营。扎伊尔难民营保安队于10月13日夜间调来增援部队保护该营,难民现已回营。

同时,暴乱加剧对人道主义机构在这个急需援助的地区进行工作的能力造成了已破坏性影响。国际征聘人员不得不暂时撤至比较安全的地点,联合国系统正在拟订应急计划,以应付可能发生的人道主义危机。10月7日,联合国难民事务高级专员提议了一项综合办法,以打破目前的僵局,解决整个大湖区的难民问题。她的提议已经同受影响的国家出席上星期的难民专员办事处执行委员会年会的高级别代表进行了讨论。她的提议在会上得到广泛支持,目前正在各有关国家的首都讨论。难民专员热切等待着讨论结果。

我的结论是,局势日益恶化,需要我进行斡旋,以协助扎伊尔政府处理该国东部

各种问题的政治和安全方面,不仅是因为这些问题威胁到该区域的和平与安全,也因为它们可能对联合国应该国政府要求为协助定于1997年举行的选举而作出的努力产生不利影响。因此,我已请法尔助理秘书长在今后数天内返回扎伊尔,在同扎伊尔政府协商后,向我报告联合国可以采取哪些有用的行动。

我收到法尔先生的报告后,将会向安全理事会提出进一步的报告。

请将这些情况提请安全理事会成员注意为荷。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)
